

Date: 26/05/2021

Ref: DMCA/CBD/2021/01

To: Dubai Maritime City Authority Customers

إلى: السادة متعاملي سلطة مدينة دبي للملاحة

Greetings,

تحية طيبة وبعد،،،

Subject: Update / Marine Pleasure and Tourist Crafts Activities and Anchorage along the coast of Dubai:

الموضوع: تحديث/ الأنشطة البحرية لوسائل النزهة البحرية والسياحية التي ترسو على طول ساحل دبي:

This is to inform all the Pleasure and Tourist Crafts who are intended to anchor or conduct any marine leisure activity along with the coast of Dubai, shall do so, and be mindful of below guidelines:

هذا لإعلام كافة وسائل النزهة البحرية والسياحية أنه بإمكانها الاستمتاع بالرسو أو القيام بنشاط بحري ترفيهي على طول ساحل دبي مع ضرورة اتباع ما يلي:

- Be clear from restricted areas ([Click here](#) for more info).
- Be clear from privately owned/managed Areas. Permission shall be sought from area owner/manager prior conducting any marine activity/anchorage.
- Not to impede the passage to Ports, Marinas, or any other Marine Facilities.
- Not to obstruct the passage of other marine crafts.
- Avoid conducting activities or anchoring inside or near the water canal.
- Considering the prevailing weather conditions, the state of the winds, the sea, the current, and the traffic and their intensity in the area.
- Not to create disturbance for other users in the vicinity by wakes or noise.
- The permissible anchoring period is (24) hours only, and the marine craft must not left during the day or night without a sufficient crew on-board to operate it when needed.
- In case of emergency, please call 999.

- الابتعاد عن المناطق المحظورة ([انقر هنا](#) للمزيد من المعلومات).
- الابتعاد عن المناطق المملوكة/المدارة بشكل خاص، كما يجب الحصول على إذن من مالك/مدير المنطقة قبل إجراء أي نشاط/ رسو بحري.
- عدم إعاقة ممرات الدخول إلى الموانئ، والمراسي، أو أي منشأة بحرية.
- عدم إعاقة مرور الوسائل البحرية الأخرى.
- تجنب القيام بأنشطة أو الرسو في القناة المائية أو بالقرب منها.
- مراعاة الظروف الجوية السائدة وحالة الرياح والبحر والتيار وحركة المرور وكثافتها في المنطقة.
- عدم إزعاج المستخدمين الآخرين في المنطقة بسبب الأمواج المرتدة أو الضوضاء.
- مدة الرسو المسموح به (24) ساعة فقط، ويجب عدم ترك الوسيلة البحرية في النهار أو الليل بدون طاقم كاف عليها لتشغيلها عند الحاجة.
- في حالة الطوارئ، اتصل على الرقم 999.

All personnel operating in navigation systems for tracking movement in Ports and Fishing Harbors shall provide advice to marine crafts in this regard. Owners, Agents, Charters, Marinas, Yacht clubs and Recreational Sailing Organisations shall ensure that the contents of this circular are made known to the masters or persons in charge of their crafts.

على جميع العاملين في أنظمة تتبع الحركة الملاحية في الموانئ ومرافئ الصيد تقديم المشورة للوسائل البحرية بهذا الخصوص. كما يجب على مالكي السفن والوكلاء والمؤجرين والمراسي ونوادي اليخوت والقوارب الترفيهية والشراعية الالتزام بإبلاغ قباطنة الوسائل البحرية أو الأشخاص المسؤولين على متنها بتطبيق محتويات هذا التعميم.

For more information, please contact us via Call Centre on 800 855 06 through E-Mail: [info@dmca.ae](mailto:info@dmca.ae)

للمزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع مركز الاتصال على الرقم 8008855 أو البريد الإلكتروني [info@dmca.ae](mailto:info@dmca.ae)

